

2023年度 転学部・転学科・編入学選抜〔B日程〕

小論文問題

(文学部 英文学科)

日本文学の英訳の一例として、川端康成『雪国』の冒頭の文「国境の長いトンネルを抜けると雪国であった」を、日本学者エドワード・サイデンステッカーが「The train came out of the long tunnel into the snow country」と英訳したことはよく知られている。二つの文を比較したとき、日本語と英語、それぞれの言語におけるどのような特徴が読みとれるか、あなたの考えを800字以内で述べなさい。

注意

- (1) 答案用紙には受験学科・受験番号だけを記入し、氏名は絶対記入しないこと。
- (2) 答案は横書きとし、問題の字数に従い解答すること。
- (3) 答案は1行目から本文を書き始め、問題は書かないこと。